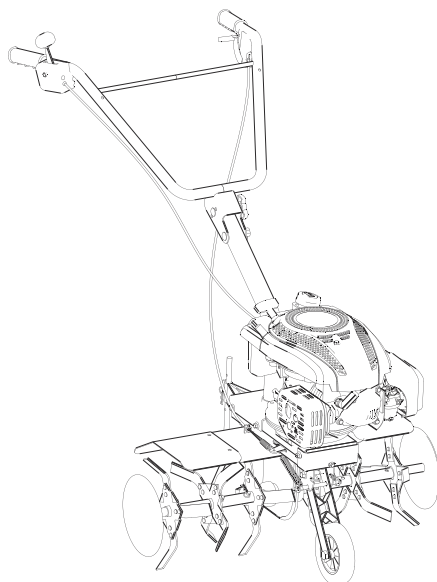




# **RG1.7-45Q-D**

## **MANUAL DE INSTRUCCIONES**



**TOPIBER S.L.**

**Vilanoviña, 49.- Polígono "AS COVAS"**

**Paradela.- 36616 MEIS (Pontevedra) SPAIN**

**0034 986 715550 /0034 986 715512**



# 1.- PRESENTACION

La motoazada ha sido fabricada teniendo en cuenta las normas de seguridad vigentes para la seguridad del consumidor.

En este manual se describen y representan las diferentes operaciones de instalación, de uso y las intervenciones de mantenimiento necesarias para mantener en perfecta eficiencia su motoazada.

## PARA FACILITAR LA LECTURA

Las figuras correspondientes al montaje y la descripción de la máquina se hallan al inicio del presente manual.

Para hacer más comprensible el uso de la máquina consultar estas páginas durante la lectura de las instrucciones de montaje y de utilización.

En caso de que su MOTOAZADA necesite asistencia o reparación, le rogamos que se dirija a nuestro vendedor o a un centro de asistencia autorizado.

# 2.- NORMAS DE SEGURIDAD

## **NORMAS GENERALES**

### ADVERTENCIAS:



**A1** - La MOTOAZADA se tiene que utilizar según las instrucciones del fabricante contenidas en el presente manual



**A2** - La utilización de la MOTOAZADA requiere el respeto de las normas de seguridad.

**A3** - Antes de utilizar el MOTOAZADA se debe leer con cuidado el manual de instrucciones y mantenimiento y familiarizarse perfectamente con los mandos para poder UTILIZAR LA MOTOAZADA de forma correcta.

**A3.1** - Guardar este manual para poderlo utilizar en el futuro.

**A4** - Impedir la utilización de la MOTOAZADA por parte de los niños y las personas que no conozcan completamente estas instrucciones. Normas nacionales específicas podrían limitar la edad del usuario.

### PELIGRO:



**A5** - Prestar atención al material proyectado por las fresas.

**A6** - No poner en marcha y no utilizar la motoazada cerca de personas, animales o cosas.

**A7** - El operador es responsable en caso de accidentes o peligros ocasionados a otras personas o a sus cosas.

### PREPARACIÓN:

**B1** - Inspeccionar el área en la que se quiere utilizar la motoazada y quitar cualquier objeto que podría ser lanzado o perjudicar el funcionamiento de la máquina.



**B2** - Utilizar la MOTOAZADA solamente para cortar terrenos libres de obstáculos. No emplear el aparato para otros motivos.



**B3** - Durante la utilización, llevar prendas de vestir ceñidas y no desatadas. Llevar SIEMPRE zapatos de seguridad y pantalones largos. NUNCA operar con los pies descalzos o con sandalias abiertas.



**B4** - Llevar guantes resistentes.

**B5** - Las personas que utilizan la motoazada deben estar en buena forma. NO UTILIZAR la MOTOAZADA en condiciones de cansancio, de malestar o bajo los efectos del alcohol y de otras drogas.



**B6** - ¡ATENCIÓN! Los gases de escape son venenosos y asfixiantes. Por lo tanto, de inhalarlos pueden ser incluso mortales. No dejar funcionar el motor en un lugar cerrado o con una ventilación insuficiente.



**B7 - ¡ATENCIÓN!** La gasolina es altamente inflamable.

#### **PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO**

**En caso de incendio, utilice si es posible un extintor; en alternativa eche tierra sobre las llamas; si no se consigue apagar las llamas inmediatamente aléjese de la máquina al menos 20 metros hasta que se apague de manera natural.**

7.1 - Conservar la gasolina en contenedores especialmente previstos para este uso.

7.2 - Efectuar el abastecimiento de gasolina sólo al aire libre; no fumar durante el abastecimiento.

7.3 - Efectuar el abastecimiento de gasolina antes de poner en marcha el motor. No quitar nunca el tapón del depósito y no efectuar el abastecimiento de gasolina mientras el motor está en marcha o con el motor caliente.

7.4 - Si se ha derramado gasolina, no intentar poner en marcha el motor sin desplazar la máquina lejos del lugar donde se ha derramado la gasolina; no utilizar nada que pueda provocar chispas o fuego, hasta que no hayan desaparecido por completo los vapores de gasolina.

7.5 - Cerrar el depósito de gasolina y los contenedores apretando de modo firme sus tapones.

**B8 -** Sustituir el silenciador si está defectuoso o dañado.

**B9 -** Antes de utilizar la motoazada, controlar siempre visualmente que las fresas y los tornillos de apriete no estén desgastados o dañados. Sustituir las cuchillas dañadas o desgastadas en lotes completos para mantener el equilibrio.

#### **FUNCIONAMIENTO:**

**C1 -** No hacer funcionar nunca el motor en lugares cerrados o limitados donde pueda acumularse el peligroso gas monóxido de carbono presente en los gases de descarga.

**C2 -** Trabajar solamente en terrenos iluminados por la luz diurna o con una adecuada iluminación artificial.

**C3 -** Coger el aparato siempre con las dos manos. Establecer una posición estable y segura sobre las piernas.

**C4 -** Evitar, dentro de lo posible, utilizar la motoazada en terrenos fangosos, con piedras y terrenos particularmente duros (helados).

**C5 -** En terrenos con pendientes, apoyar firmemente los pies en el terreno.

**C6 -** Caminar, no correr nunca con la máquina.

**C7 -** En terrenos con pendientes avanzar transversalmente, nunca hacia arriba o hacia abajo.

**C8 -** Tomar las máximas precauciones al invertir la marcha en terrenos con pendiente.

**C9 -** Evitar trabajar en terrenos con una pendiente excesiva.

**C10 -** Tomar las máximas precauciones al invertir la marcha y al tirar la motoazada hacia atrás.

**C11 -** Detener el motor (y por lo tanto, las fresas) cuando la motoazada tiene que atravesar un terreno que no sea un prado y cuando se transporte hacia el área de trabajo.

**C12 -** No modificar las regulaciones del motor ni hacer operaciones indebidas para aumentar las revoluciones del motor.

**C13 -** Prestar mucha atención durante la puesta en marcha del motor siguiendo las instrucciones y manteniendo los pies alejados de las fresas.

**C14 -** No poner nunca las manos ni los pies cerca o debajo de las partes giratorias.

**C15 -** No levantar ni transportar nunca la máquina mientras el motor está en marcha.

**C16 -** Detener el motor y desconectar el cable de la bujía.

**C17 -** Antes de efectuar la limpieza, el mantenimiento o la inspección, hay que asegurarse de que las fresas y todas las otras partes en movimiento estén completamente paradas. Desconectar el cable de la bujía y alejarlo de la bujía misma, para evitar que el motor se pueda poner en marcha de manera accidental.

**C18 -** Cuando se choque contra un objeto extraño, hay que detener inmediatamente el motor, desconectar el cable de la bujía, inspeccionar con esmero las fresas para descubrir si se han producido averías. Si así fuera, antes de poner en marcha el motor hay que reparar todos los daños; dirigirse a un centro de asistencia especializada.

**C19 -** Siempre que la máquina vibre de manera anormal, hay que detener el motor y buscar enseguida la causa de las vibraciones. Normalmente, las vibraciones indican la presencia de un problema.

**C20 - Detener el motor:**

20.1 Cada vez que se deja sin vigilancia la motoazada.

20.2 Antes de abastecer con gasolina.

20.3 Antes de regular la altura de la reja (esperar hasta que las fresas se hayan parado).

**C21** - Antes de levantar o bajar la rueda.

**C22** - Antes de limpiar o quitar material de las fresas.

**C23** - Poner el acelerador al mínimo durante el apagamiento del motor y cerrar la llave de paso de la gasolina (si se ha previsto) después de haber apagado el motor.

**C24** - Utilice la máquina con temperaturas superiores a los 5 °C, de manera que el terreno esté completamente deshelado; evite el uso en terrenos demasiado secos o compactos, porque resultarían demasiado duros.

**MANTENIMIENTO Y APARCAMIENTO:**

**D1** - Mantener bien apretadas todas las tuercas y tornillos de manera que la máquina trabaje en buenas condiciones.

**D2** - Nunca guardar la motoazada en lugar cerrado dejando gasolina en el depósito.

**D3** - Esperar que el motor se haya enfriado antes de guardar la máquina en un lugar cerrado.

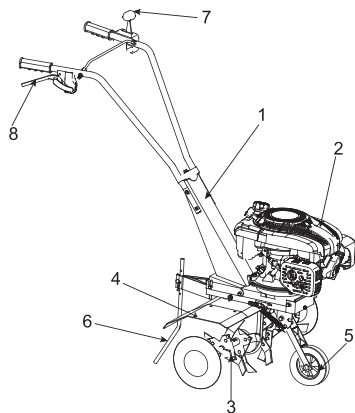
**D4** - Para reducir el peligro de incendios, mantener el motor y el silenciador, limpios sin césped, hojas o exceso de grasa.

**D5** - Cambiar, por razones de seguridad, las piezas desgastadas o dañadas. Usar solamente piezas de recambio originales. Piezas de recambio de otros fabricantes podrían adaptarse mal y provocar daños o situaciones de peligro.

**D6** - Si es necesario vaciar el depósito, hacerlo al aire libre.

**D7** - Controlar, o hacer controlar por un centro de asistencia a intervalos regulares, el apriete de las fresas y de los tornillos de soporte del motor.

**D8** - Las fresas de la motoazada son muy afiladas y puede provocar, fácilmente, cortes a la piel. Cuando se trabaje cerca de las fresas o en ellas, hay que adoptar las debidas precauciones.

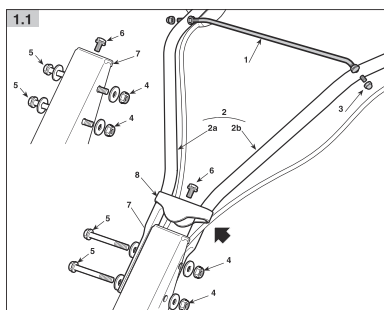
**3.- DESCRIPCIONES PIEZAS DE LA MÁQUINA**

|   |                          |   |                        |
|---|--------------------------|---|------------------------|
| 1 | Manillar                 | 5 | Rueda para transporte  |
| 2 | Motor                    | 6 | Espolón regulable      |
| 3 | Fresas                   | 7 | Control del acelerador |
| 4 | Cárter protección fresas | 8 | Embrague               |

## 4.- MONTAJE

### 4.1 Montaje del manillar

Conecte el tirante (1) a los dos elementos laterales del manillar (2a) y (2b).



Desenroscar las 2 tuercas (4) y quite los 2 tornillos (5) del soporte (7). Colocar el manillar (2) en el soporte (7) y volver a colocar los tornillos (5) y volver a enroscar las tuercas (4).

### 4.2 Rellenado de aceite

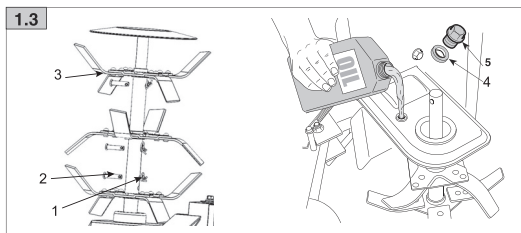
#### TRANSMISION

Volcar la motoazada hacia el lado derecho.

Quitar el pasador (1), el tornillo (2) y quitar las fresas (3) .

Desenroscar el tapón (5) y verter el aceite adecuado.

Volver a enroscar el tapón (5), vuelva a colocar las fresas que ha quitado (3) y (4) y el tornillo (2) y el pasador (1).

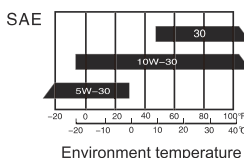
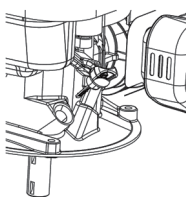


## MOTOR

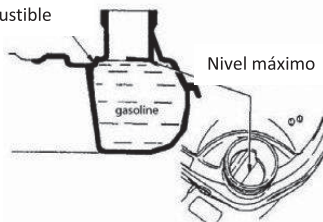
### --> PRECAUCIÓN:

Encender el motor con un nivel bajo de aceite puede crear serios daños al motor.

- Quite el tapón del aceite y limpie la varilla.
- Introduzca la varilla nuevamente, sáquela y vera el nivel del aceite
- Si el nivel es bajo, llene el depósito hasta el nivel adecuado y con el aceite recomendado
- Usar aceite adecuado para motores 4 tiempos.
- SAE 10w-30 es recomendado en general para todas las temperaturas de uso. Otro tipo de viscosidades pueden ser usadas según encontramos en el cuadro, cuando el promedio de temperatura en su área está dentro de los rangos indicados.



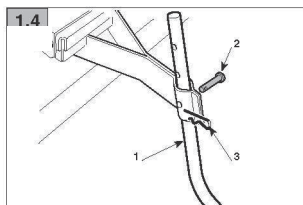
Depósito combustible



Capacidad aceite motor 0,4 litros

### 4.4 Ajuste del espolón

Coloque el espolón a la altura deseada y fíjelo usando el tornillo (2) y el pasador (3).



## 5.- PUESTA EN MARCHA

### ATENCIÓN!



Este motor se suministra sin aceite. NO PONERLO EN MARCHA antes de haber llenado el depósito del aceite. NO SUPERAR EL NIVEL MÁXIMO.

### ATENCIÓN!

Antes de poner en marcha consultar el manual del motor.

- 1) Preparar el carburante y abastecer sólo al aire libre.
- 2) Conservar el carburante en un contenedor previsto para este uso y con el tapón bien apretado.

### ATENCIÓN!

Observar con cuidado las advertencias contenidas en el Cap. 2 PRECAUCIONES FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD anterior.

### INSTRUCCIONES PARA MOTORES CON MANDO AIRE EN LA PALANCA ACCELERADOR

La palanca controla la velocidad del motor. Para la puesta en marcha en frío la palanca tiene que estar en la posición (21). Un motor caliente se puede poner en marcha en la posición MÁXIMO (22).

Las mejores prestaciones de la motoazada se obtienen en la posición MÁXIMO (22) .

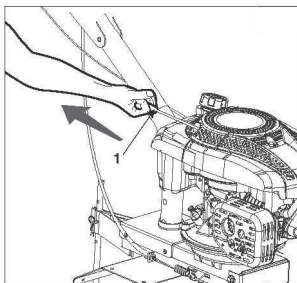


**NOTA:** En general, no es necesario accionar la bomba cuando se pone en marcha un motor ya caliente. Sin embargo, en condiciones climáticas frías es posible que se tenga que repetir la operación inicial.

Las mejores prestaciones de la motoazada se obtienen en la posición MÁXIMO (22).

**NOTA:** Las más amplias explicaciones relativas al uso y al mantenimiento del motor se hallan en el manual del fabricante del motor, adjunto a parte.

Empuñe el manillar derecho con la mano izquierda sin presionar la palanca de mando de las fresas; llevarse la azada lateralmente al cuerpo asumiendo una posición estable y lejos del grupo de fresas. Empuñar el cable de arranque y tirar de él hasta que se ponga en movimiento. Dejar funcionar el motor durante algunos segundos.



## 6.- PARADA MOTOR

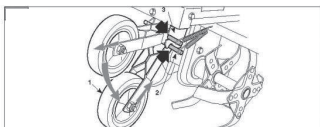
1) Para parar el motor, situar la palanca del acelerador en la posición (24)



## 7.- UTILIZACIÓN

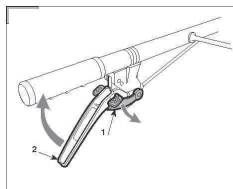
1.- Observar el terreno en el que vamos a trabajar. Controlar que no haya cuerpos extraños que puedan salir disparados.

2.- Posicionar la rueda de transporte en la posición "ARRIBA".



3.- Poner en marcha el motor. Mirar apartado 5.

4.- Para iniciar la rotación de las fresas, presionar la palanca (2) de mando fresas y situarla en la posición (2). Al soltar la palanca, las fresas se paran.



**¡ATENCIÓN!! En cuanto las fresas empiezan a girar, la motoazada tiende a avanzar en el terreno.**

**¡ATENCIÓN! No utilizar la máquina en el caso de que las fresas empiecen a girar con la palanca suelta, y dirigirse a un centro de asistencia autorizado.**

5.- Para regular la velocidad de avance de la fresa, y consecuentemente la profundidad de trabajo de las fresas, el operador tiene que:

- **MÁXIMA PROFUNDIDAD DE TRABAJO** Presionar en los semimanillares para hundir el espolón en el terreno con el fin de ralentizar el avance de las fresa, y aumentar la profundidad de trabajo.

- **MÍNIMA PROFUNDIDAD DE TRABAJO** Reducir la presión en los semimanillares para hacer aflorar el espolón del terreno con el fin de aumentar el avance de la fresa, y disminuir la profundidad de trabajo.

## 8.- MANTENIMIENTO

|                                                                                  |                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ¡ATENCIÓN!! Apagar el motor y desconectar la bujía antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento. |
|  | ¡ATENCIÓN!! Esperar que el motor esté completamente enfriado.                                              |
|  | ¡ATENCIÓN!! Llevar los seguridad para cada intervención de montaje y mantenimiento en las fresas.          |

### TABLA DE MANTENIMIENTO

| PERIODO DE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO<br>(lo que antes ocurra) |                        | Diario                                    | Primer mes<br>o<br>20 Hrs | Cada 3 meses<br>o<br>50 Hrs | Cada 6 meses<br>o<br>100 Hrs | Cada año o<br>300 Hrs |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------|
| Aceite motor                                                         | Comprobar nivel        | O                                         |                           |                             |                              |                       |
|                                                                      | Cambiar                |                                           | O                         |                             | O                            |                       |
| Filtro de aire                                                       | Comprobar              | O                                         |                           |                             |                              |                       |
|                                                                      | Limpiar                |                                           |                           | O (1)                       |                              |                       |
| Filtro combustible                                                   | Limpiar                |                                           |                           |                             | O                            |                       |
| Mantenimiento bujías                                                 | Limpiar<br>Reajustar   |                                           |                           |                             | O                            |                       |
| Aceite de transmisión                                                | Comprobar el nivel     | O                                         |                           |                             |                              |                       |
| Juego de válvulas                                                    | Comprobar              |                                           |                           |                             |                              | O (2)                 |
|                                                                      | Reajustar              |                                           |                           |                             |                              | O (2)                 |
| Tanque de combustible y filtro                                       | Comprobar<br>Reajustar |                                           |                           |                             |                              | O (2)                 |
| Cable embrague                                                       | Ajustar                |                                           | O                         |                             | O                            |                       |
| Cable acelerador                                                     | Ajustar                |                                           |                           |                             |                              | O                     |
| Tensar la correa                                                     | Ajustar                |                                           | O                         |                             | O                            |                       |
| Tubo combustible                                                     | Comprobar              | Cada 2 años (2) (cambiar si es necesario) |                           |                             |                              |                       |

#### NOTA:

- (1) Los servicios tienen que ser más frecuentes cuando se usa en lugares con mucho polvo.
- (2) Estos cambios deben hacerse por un servicio autorizado, solo ellos tienen las piezas adecuadas y mecánicos especializados.

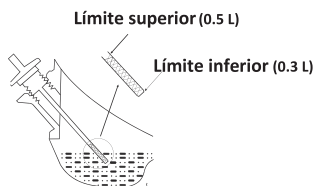
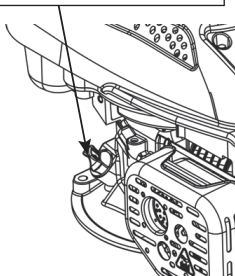
#### Cambiar el aceite

- Drenar el aceite cuando el motor aun esté caliente, esto asegura un drenaje rápido y completo.
- Mueva el tapón del aceite y drene el aceite.

Llenar con aceite recomendado y compruebe el nivel.

Capacidad del aceite: 0.4 L

Tapa del orificio de llenado de aceite



Lávese las manos con jabón y agua después de usar la varilla de aceite.

**NOTE:**

Deshacerse del aceite de manera adecuada para el medio ambiente.

Sugerimos use un recipiente hermético. No lo tire en la basura o en el suelo.

**Servicio del filtro del aire**

Un filtro de aire sucio, puede restringir la entrada de aire al carburador. Para prevenir esto, limpiar el filtro del aire periódicamente. Comprobar más periódicamente cuando trabajamos en lugares con mucho polvo.

**--> PRECAUCIÓN:**

No usar nunca gasolina para limpiar el filtro del aire, Podría provocar una explosión o fuego.

→ **AVISO:**

**Nunca encender el motor sin el filtro de aire.**

1.- Quitar el perno de la cubierta del filtro de aire y extraer la cubierta del filtro de aire.

Elemento filtrante

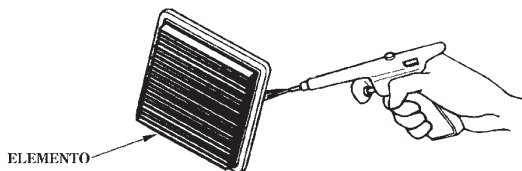


Espuma del elemento filtrante

Cubierta del elemento filtrante

2.- Extraer el elemento. Comprobar con cuidado el elemento para ver si tiene agujeros o roturas y reemplazarlo si está dañado.

3.- Golpear ligeramente varias veces el elemento contra una superficie dura para sacar la suciedad excesiva, o soplar aire comprimido por el filtro desde el interior hacia fuera. No tratar nunca de cepillar para sacar la suciedad, porque el cepillo forzaría la suciedad al interior de las fibras. Reemplazar el elemento si está excesivamente sucio.



4.- Instalar nuevamente el elemento y la cubierta del filtro de aire.

**Mantenimiento de bujías**

Recomendamos bujías: C4H513 (NGK)

U14F2-UB (NIPPONDENSO)

Para asegurar una buena operación del motor, la válvula tiene que estar descargada y liberada del depósito.

- Quitar la válvula.

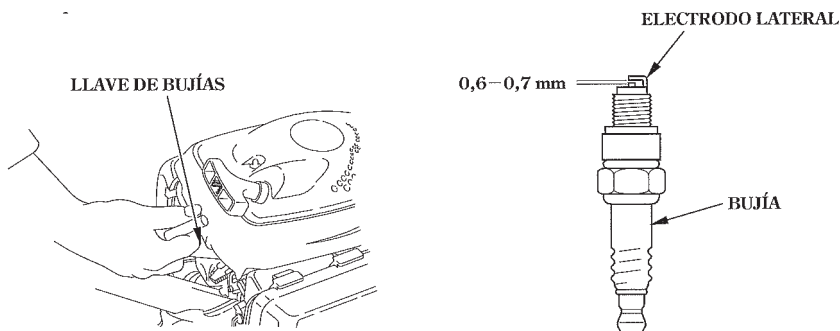
→ **PRECAUCIÓN:**

Si el motor ha estado en funcionamiento el silenciador puede estar muy caliente. Cuidado no tocarlo.

- Visualmente inspeccionar la bujía. Descartarla si el aislante está roto o desconchado.
- Medir el espacio de la bujía con un calibrador. El espacio debe estar entre 0.6-0.7 mm, corregir cuanto sea necesario doblando el electrodo lateral.
- Unir la arandela y roscar la bujía a mano para evitar colocarla incorrectamente.
- Apretar la bujía media vuelta más con la llave, para así comprimir la arandela.

### → AVISO:

La bujía tiene que estar asegurada fuertemente. Una bujía incorrectamente apretada puede calentarse mucho y provocar daños en el motor. Nunca utilizar una bujía con una gama de calor incorrecta.

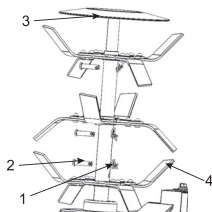


### VERIFICACIÓN TORNILLOS Y PARTES GIRATORIAS

Antes de cada utilización controlar que no haya tornillos o partes aflojadas y que no haya hendiduras o desgastes notables en las cuchillas de las fresas. Sustituir las partes dañadas antes del uso.

### SUSTITUCIÓN FRESAS

Aflojar el resorte y extraer el perno de bloqueo. Extraer la fresa quitándola del eje. Introducir la nueva fresa, con atención a que los agujeros de fijación del eje correspondan y bloquear todo con perno y resorte.



### REGULACIÓN CABLE MANDO FRESAS

La operación de regulación y control tiene que ser efectuada por un centro de asistencia autorizado. ¡Una regulación equivocada puede representar un peligro!

### LIMPIEZA TRANSPORTE Y COLOCACIÓN ENCASO DE INACTIVIDAD

- En caso de interrupción de la utilización superior a 2 meses, vaciar el depósito del combustible.
- No limpiar con líquidos agresivos.
- Guardar el aparato en un lugar seco y seguro, inaccesible a los niños.
- Antes de efectuar el transporte, vaciar el depósito de combustible.

## 9.- ELIMINACION

Al final de la vida de trabajo de su motoazada, diríjase a un centro de asistencia calificado para informaciones relativas a la puesta fuera de servicio, desguace y eliminación.

### LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cuando el motor no arranca:

- ¿Tiene suficiente combustible?
- ¿Está la válvula de combustible en la posición ON?
- ¿El interruptor del motor está en ON?
- ¿La gasolina ha alcanzado el carburador?

Para comprobar, aflojar la perilla del dren con la válvula del combustible ENCENDIDO. El combustible debe fluir hacia fuera, vuelve a apretar libremente la perilla de drenaje.

### --> PRECAUCIÓN:

Si se derrama cualquier cosa, asegurarse que la zona está seca antes de probar la bujía o encender el motor. El vapor y las chispas con el combustible pueden provocar un incendio.

¿Hay corriente en la bujía?

- Quite la bujía. Limpiar cualquier posible suciedad de la bujía o de la base.
- Enchúfela en la corriente.
- Poner a tierra el electrodo lateral, tire de la cuerda de arranque y compruebe si saltan chispas por los agujeros de la chapa.
- Si no saltan chispas cambie la bujía. Por lo contrario intente encender el motor de acuerdo a las instrucciones.
- Si el motor no arranca lleve la motoazada a un servicio técnico.

## 10.- DATOS TÉCNICOS

| DESCRIPCIÓN                | RG1.7-45Q-D                                 |
|----------------------------|---------------------------------------------|
| Peso (sin carburante)      | 32 Kg                                       |
|                            | 37 Kg con las 2 fresas (60cm)               |
| Anchura de fresado         | 36-60 cm                                    |
| Nivel vibración            | 4,50m/s <sup>2</sup>                        |
| Nivel de potencia acústica | Al oído del operador 95 dB(A) LAeq          |
|                            | Presión acústica cuantificada 96 dB(A) LAeq |
| Motor                      | 2,50 kW x 3.600 rpm                         |





**TOPIBER S.L.**

**Vilanoviña, 49.- Polígono "AS COVAS"  
Paradela.- 36616 MEIS (Pontevedra) SPAIN  
0034 986 715550 /0034 986 715512**